

# DUFOUR | 34

*Performance*

« Véloce, précis, plein de légèreté, naviguer sur le Dufour 34 est un plaisir à partager avec l'équipage ; mais ce bateau est tellement facile à mener qu'on pourrait vite ressentir le besoin de partir en solo. »



*l i m i t e d e d i t i o n a r p è g e*

SEPTEMBRE 2005

# DUFOUR | 34

## Performance

Le Dufour 34 est raide à la voile tout en restant vivant, il est rapide et tolérant, il a hérité du Dufour 40 son équilibre de barre, sa stabilité de route, et la pureté de ses lignes.

Parce que barrer reste la chose la plus importante, la taille de la barre à roue est digne d'un grand bateau : Au vent, un pied calé sur la console ; ou sous le vent bien installé dans le balcon arrière, le bateau répond et deux doigts sur la barre suffisent.

Les winches de génois reculés vers le barreur, le rail de chariot de Grand voile dans le fond de cockpit, la qualité de l'accastillage ; tout est fait pour vous faciliter les manœuvres et vous rendre la croisière plus belle.

Avec ses 5 panneaux de pont, ses 4 hublots de roof et ses 2 hublots de coque, la lumière met en valeur la ligne discrète de ses boiseries en Moabi.

Le carré vous donne une réelle impression d'espace où sept personnes peuvent prendre place autour de la table.

Une cuisine en L et une table à carte digne d'un grand bateau vous inciteront aux grands voyages : les rangements, placards, penderies, tiroirs et coffres sont à profusion. Pour une meilleure raideur structurelle, nous utilisons les techniques de collage sous vide de la coque en sandwich, les varangues et les cloisons sont stratifiées à la coque et au contre-moule.

Le pont est réalisé en injection sous vide, permettant un gain de poids dans les hauts, un gain en hauteur sous barrots, une homogénéité de la pièce, et une finition irréprochable.

Rien n'est négligé dans le choix des matériaux pour les appendices : Lest en plomb pour le grand tirant d'eau, safran avec âme en mousse à cellules fermées pour plus de longévité, mèche pleine en Inox pour plus de résistance, et paliers auto-alignants pour plus de longévité et moins de frottements.

### Une série limitée Arpège exceptionnelle !

Cette année Dufour Yachts célèbre les 40 ans du mythique Arpège, et dote de ce fait les Dufour 34 d'équipements spéciaux :

- Décoration de coque Série limitée Arpège
- Cadres de panneaux de pont alu polis
- Planchers stratifiés en Moabi – sans entretien
- Séparation en verre carré/cuisine
- Sellerie type Suedine
- Eclairage design dans le carré
- Radio lecteur CD et 2 haut-parleurs intérieurs
- Vaisselle siglée Dufour

### Découvrez le Pack Croisière et l'offre exclusive Dufour\*...

- Loch speedo sondeur ST60
- Girouette anémomètre ST60
- 2 HP étanches dans cockpit pour radio/CD
- Holding tank pour une salle d'eau
- Douchette de cockpit (froid/chaud)
- Kit d'entretien et de réparation
- Prise 12V dans le cockpit pour baladeuse
- 220V + prise de quai + prises dans les cabines et le carré
- Chargeur de batterie - Batterie de service supplémentaire
- Alternateur Volvo 120amp

\* Pour de plus amples renseignements, contactez votre concessionnaire le plus proche (liste des experts Dufour disponible sur [www.Dufour-Yachts.com](http://www.Dufour-Yachts.com))

## CONSTRUCTION

Coque en sandwich polyester/fibre de verre, avec âme de mousse PVC collée sous vide. Gelcoat NPG avec premier tissu imprégné de résine NPG formant une barrière optimale contre l'osmose. Fond de coque contre-moulé, varangues stratifiées à la coque. Bandes de décoration bleu marine sur coque et rouf.

Pont en sandwich avec âme de mousse PVC, réalisé en injection permettant un gain de poids important et un excellent fini intérieur. Tirant d'eau standard 1,50 m, lest fonte. Boulons de quille repris sur contre plaques inox. Safran de forme semi-elliptique, garni de mousse époxy à cellules fermées. Mèche pleine en inox, sur paliers auto-alignants.

## PONT ET ACCASTILLAGE

Mains-courantes en teck sur le rouf. Cale-pied en bois sur la jonction coque-pont.

Baïlle à mouillage auto-vidéuse avec piton d'étagère et support de guindeau intégré, capot avec verrouillage. Ferrure d'étrave avec davier à rouleau démontable. Balcon avant en deux parties séparées avec feux de navigation vert/rouge séparés. Cadène d'amure de spi asymétrique en avant de l'étai. Balcons arrière avec support bouée couronne, support hampe de pavillon, et filière ouvrante avec crochet. Chandeliers avec 2 étages de filières inox.

4 taquets d'amarrage sur contre plaque, martyrs de protection inox sur le livet de coque. 2 taquets de garde. Cadène unique inox pour galhaubans/bas haubans arrière intégrant un œillet pour capelage de manœuvres volantes. 2 nables eau, 1 nable fuel. Rail d'écoute de Grand Voile en fond de cockpit avec bouts de réglage du chariot. Rails d'écoutes de Génois avec chariots à piston.

2 poulies de renvoi d'écoutes de génois avec un coinneur intégré et pontet de capelage de poulie volante de spi. Pied de mât en Aluminium avec poulies de renvoi de drisses. Passe pont en inox pour câbles électriques en col de cygne.

2 organisateurs 3 et 5 réas à plat pont pour renvoi des drisses au cockpit. 6 bloqueurs sur le rouf.

2 winches 32.2 ST de drisses sur le rouf. 2 winches 40.2 ST d'écoutes de Génois sur les hiloires à proximité du barreur. Bloqueur sur le pont pour la bosse d'enrouleur de génois. Capot coulissant de descente, et porte en plexi avec butées et serrure. Capot polyester en avant de la descente avec brise lame.

## COCKPIT

Bancs lattés teck, fond en polyester légèrement incurvé. 2 grands coffres latéraux munis de capots de fermeture avec porte-cadenas. Barre franche. Grande barre à roue sur console (en option).

Commande moteur et tableau de contrôle. Vide poche intégré dans le coffret panneau moteur. Compas de route sur face arrière du rouf à tribord. Emplacement de l'instrumentation sur face arrière du rouf à bâbord. Coffre pour bouteille de gaz grande taille dans le siège latéral bâbord. Rangement du radeau de survie dans un coffre dédié avec sangles de fixation sous le plancher. Jupe arrière recouverte de teck dans la partie centrale. Marche/main-courante en inox sur tableau arrière. Douche de cockpit dans coffre arrière bâbord. Echelle de bain Inox dans l'axe se repliant sur le tableau arrière, avec marches teck.

## GRÉEMENT & VOILES

Mât aluminium anodisé à 2 étages de barres de flèches poussantes, grée en 9/10e, posé sur le pont. Feux de mouillage, de hune. Possibilité de capelage d'étai largable. Taquet pour balancine. Bôme aluminium anodisé équipée de 2 prises de ris rapides.

Hale-bas rigide, avec retour du palan au cockpit. Enrouleur de Génois. Grément dormant discontinu en câble mono toron inox et Dyform, ridoirs bronze chromé comprenant: étai, pataras, galhaubans, inters et bas-haubans. Pataras sur patte d'oie avec 32/1.

Grément courant en textile pré-étiré comprenant : drisses de Grand Voile et de Génois qualité "low stretch", balancine de bôme, écoutes de Grand Voile sur palan 5 brins, écoutes de Génois, réglage du chariot de Grand Voile, et de hale-bas, bosses de ris, et manœuvre d'enrouleur.

Grande Voile siglée en tissu haute ténacité, équipée de 2 bandes de ris larges. Housse de Grande Voile de couleur bleu marine. Génois enrouleur coupe bi radiale avec protection anti-UV intégré

## INTERIEUR

Menuiseries réalisées en acajou Moabi clair de premier choix, avec fargues et moulures en bois massif. Placards munies de louveres de ventilation. Portes de cabines munies de serrures double penne anti- vibration. Planchers en stratifié façon Moabi de qualité marine. Matelas de cabines et coussins de carré recouverts de housses amovibles. Vaigrage haut des cabines et du carré en Moabi.

## VENTILATION & ECLAIRAGE

Très bonne ventilation assurée par 5 panneaux de pont et 3 ou 4 hublots ouvrants (suivant version) L'éclairage est complété par 2 hublots de rouf et 2 hublots de coque fixes. Eclairage électrique fourni par de nombreux spots et liseuses.

## DESCENTE

Hauteur sous barrots : 1,86 m.  
Echelle de descente amovible avec marches larges et mains-courantes. Capot d'accès moteur sous marches descente. Coupe-batteries sous la descente.. Rangement spécifique de la porte de descente à l'intérieur.

## CABINE AVANT

Hauteur sous barrots : 1,77 m.  
Grande couchette de 210 x 165 environ. Matelas de 10 cm en 2 parties (housse lavable). Accès aux coffres de rangement sous la couchette. Equipet sur flanc de coque autour de la couchette avec fargue.  
Grande penderie avec étagères et siège formant coffre à chaussures.  
Accès aux capteurs des instruments de navigation. Réservoir d'eau sous couchette.

## TOILETTE AVANT OU ARRIERE

(Suivant version) WC marin manuel.  
Meuble lavabo, avec vasque contre-moulée, et main courante inox. Grand miroir, mitigeur en laiton chromé avec pomme de douche. Douche avec évacuation directe par pompe électrique. Placards supérieurs fermés. Ventilation par panneau de pont ou hublot ouvrant. Grand placard à cirés dans le cabinet de toilette arrière (version 2 cabines).

## CARRÉ

Grandes banquettes bâbord et tribord. Table de carré avec 2 abattants pour faciliter la circulation, bar incorporé.  
Dossiers et assises en mousse, housses tissus bleu lavables. Rangements sous assises et derrière les dossiers. Placard de rangement avec porte et une bibliothèque au-dessus de chaque banquette.  
Eclairage et ventilation par un panneau de pont, 4 hublots fixes et 6 plafonniers. Epontille de mât Inox.

## CUISINE

En L à bâbord de la descente. Plan de travail en pierre de synthèse avec fargue. Double évier inox. Eau chaude et froide sous pression avec mitigeur en laiton chromé. Gazinière 2 feux/four sur cardan. Réfrigérateur électrique 12 V avec bac à glaçons. Rangements sous éviers avec étagère et paniers coulissants. Emplacement pour poubelle. 3 placards hauts avec portes sur le flanc de coque.  
Eclairage et ventilation assurés par un hublot ouvrant et 2 plafonniers au-dessus de la cuisine.  
Ramasse-miettes sous le plancher.

## NAVIGATION

Table à cartes grand format avec pupitre relevant, à tribord de la descente. Siège avec rangement sous l'assise avec coussin en skaï de forme incurvée.  
Panneau le long du bordé supportant le tableau électrique et les instruments. Console à instruments en angle face au navigateur.  
Equipets bibliothèque sous tableau électrique. Meuble de rangement sous la table à cartes avec un tiroir et une porte fermant une étagère. Un plafonnier plus une liseuse cartes.

## CABINE(S) ARRIERE(S)

Hauteur sous barrots : 1,82 m. Couchette double 200 x 150 cm environ.  
Matelas en mousse de 10 cm avec housse lavable.  
Grande penderie double porte avec étagères. Siège formant coffre à chaussures.  
Étagère sur le flanc de coque avec fargue. Accès sur l'arrière du moteur, vide poche sur le dessus. Eclairage et ventilation par un panneau de pont et un hublot ouvrant 1 plafonnier et 1 spot de lecture.  
Réservoir de gasoil à tribord. Réservoir d'eau sous couchette bâbord.

## MOTEUR

VOLVO 19 cv (13,8 kW). Transmission Sail-drive. Echangeur de température, clapet anti siphon. Tableau de moteur près du barreur, avec horamètre et compte-tours.  
Alternateur avec répartiteur de charge.  
Réservoir d'environ 90 l, jauge au tableau électrique. Filtre à gazole avec séparateur d'eau. Vanne de coupure d'urgence d'alimentation gazole.  
Ventilation avec 2 entrées naturelles, et sortie forcée par extracteur électrique.  
Hélice Bipale fixe. Accès au moteur par l'avant et les 2 côtés. Gatte moteur indépendante.  
Mousse d'insonorisation phonique soignée.

## PLOMBERIE

2 réservoirs d'eau polyéthylène donnant une capacité totale d'environ 265 l avec trappes d'inspection.  
Puisard intégré dans la quille. Ballon d'eau chaude sur échangeur.  
Pompe de cale électrique avec crépine et filtre, commande au tableau électrique.  
Pompe de cale manuelle manœuvrée du cockpit.  
Evacuation des eaux de douches par pompe directe à la mer.

## ELECTRICITE

CIRCUIT 12 V. Tableau 12 fonctions. Prise 12V à la cuisine et tableau électrique.  
1 batterie de 75 Ah pour le moteur et une batterie de 75 Ah pour le service.  
Coupe-circuit pour chaque batterie.

## DIVERS

2 Manivelles de winch avec boîte. Sacoche propriétaire avec manuel d'utilisation. Porte-clefs siglé. Mise à la masse du grément.

## PACK PERFORMANCE

(voir tarif)

# DUFOUR | 34

## Performance

Architecte naval	Umberto Felci	
Design pont et intérieur	Patrick Roséo	
Longueur Hors Tout	m	10,6
Longueur coque*	m	10,28
Longueur de flottaison	m	9,13
Largeur coque Hors Tout*	m	3,48
Largeur flottaison	m	2,76

Tirant d'eau (lest court – lest long)	m	1,50 – 1,90
Poids du lest (lest court – lest long)	kg	1750 – 1670
Matière du lest (lest court – lest long)	Fonte/Plomb	
Déplacement léger avec mouillages (env.)	kg	5700

Surface Génois	m <sup>2</sup>	32,35
Surface GV	m <sup>2</sup>	29,3
Surface spi asymétrique	m <sup>2</sup>	69,2
Surface spi symétrique	m <sup>2</sup>	80,8

Volume glacière	L	75
Capacité eau	L	265
Capacité chauffe eau	L	15
Capacité gazoil	L	90
Capacité batterie bord	Ah	75
Capacité batterie moteur	Ah	75
Puiss.au vibreur moteur Volvo 13.8 kW	cv	19

Tirant d'air (avec feu & sans antenne)	m	15,1
I		12,78
J		3,74
P		11,83
E		4,5
LP (140%)		5,24
SL		12,65
SMW		6,732



VAINQUEUR de la COPA DEL REY 2004



**DAT**  
DUFOUR ADVANCED TECHNOLOGY